



HALFEN

Halfen HS

INS HS 04/25

- EN** Halfen T-Bolts
- DE** Halfenschrauben
- FR** Boulons Halfen
- ES** Tornillos Halfen
- NL** Halfenbouten
- PL** Śruby młotkowe
- CZ** Šrouby Halfen
- SV** Halfenskruvar



Assembly Instructions | Montageanleitung | Notice d'utilisation |
Instrucciones de montaje | Montagehandleiding | Instrukcja montażu |
Montážní návod | Monteringsanvisningar

English

Deutsch

Français

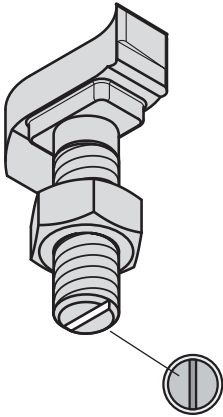
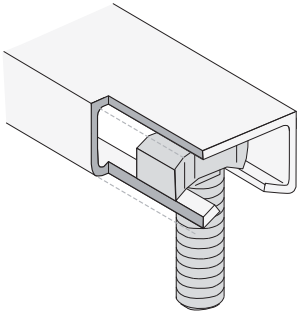
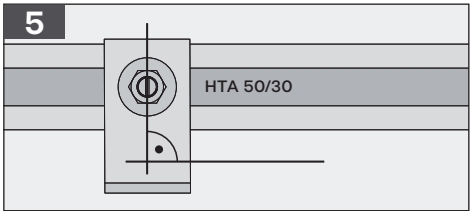
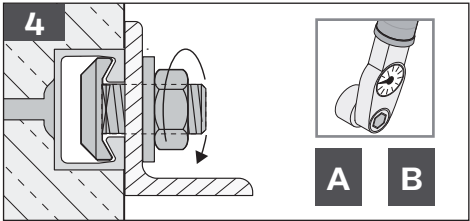
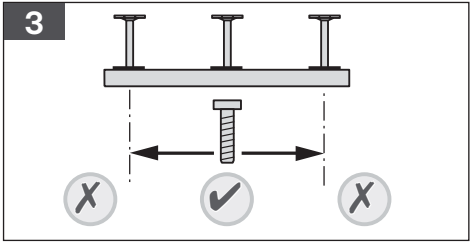
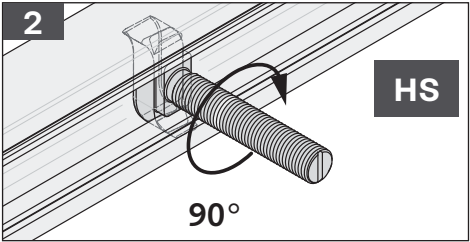
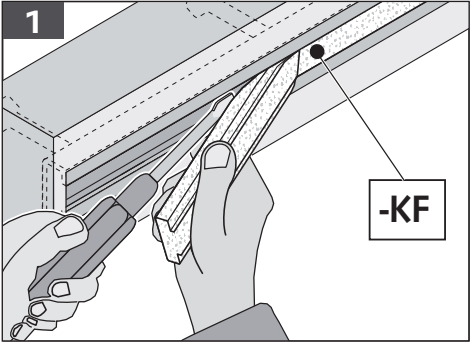
Español

Nederlands

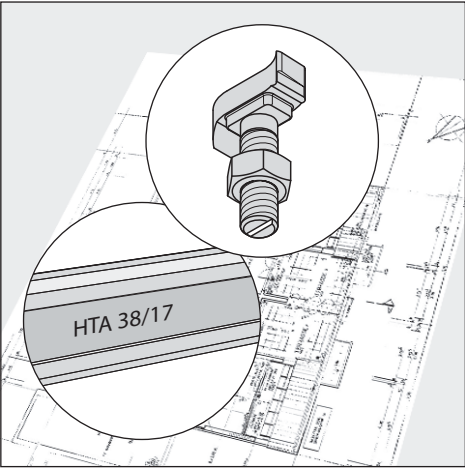
Polski

Česky

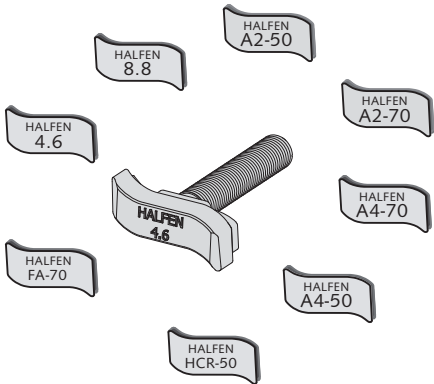
Svenska

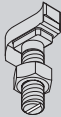
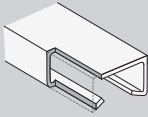


Combination bolt–channel • *Zuordnung Schraube–Schiene* • Combinaison boulon–rail • *Combinación tornillo – perfil* • Combinatie bout–rail • *Przyporządkowanie śrub do szyn* • Navrzení šroubu pro profil • *Kombinationsskruv–skena*



Identification - steel grade and property class
Kennzeichnung Material und Festigkeitsklassen
Identification du matériau et classe de résistance
Identificación – grado y clase de acero
Markering – materiaa en sterkteklasse
Oznaczenie materiału i klasy wytrzymałości
Označení materiálu a třídy pevnosti
Identifiering – hållfasthetsklass och skenstorlek



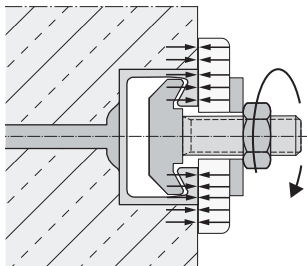
HS	
	
HS 72/48	HTA 72/48; HM 72/48
	HTA 72/49
HS 50/30	HTA 55/42; HM 55/42
	HTA 52/34; HM 52/34
	HTA 54/33; HGB E-54/33
	HTA 50/30; HTA 50/30 P; HM 50/30
	HTA 49/30; HM 49/30; HGB E-49/30
	HM 50/40; HL 50/40
HS 40/22	HM 486
	HTA 40/22; HTA 40/22 P; HM 40/22
	HTA 40/25; HM 40/25; HGB E-40/25
	HM 422
HS 41/41	HM 41/41; HL 41/41; HLL 41/41
	HM 41/62; HL 41/62
	HM 41/83; HL 41/83
	HM 41/22; HL 41/22; HLL 41/22
HS 38/17	HTA 38/17; HM 38/17; HGB E-38/17
	HM 36/36; HL 36/36
	(HZM 38/23); (HZA 38/23)
HS 28/15	HTA 28/15; HM 28/15; HL 28/15
	HM 28/28; HL 28/28
	HM 26/26; HL 26/26
	(HZM 29/20); (HZA 29/20)
HS 20/12	HM 20/12; HL 20/12



Installation torque • Anzugsmomente • Couples de serrage
• Par de apriete • Aandraaimoment • Moment dokręcenia
• Utahovací momenty • Åtdragningsmoment

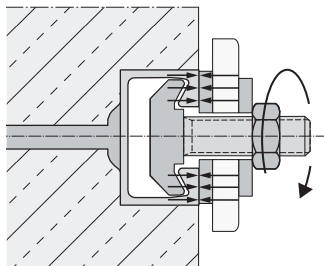
A

Steel to concrete • Stahl-Beton Kontakt • Contact acier - béton
• Acero - Hormigón • Staal-beton
• stal-beton • Styk ocel-beton
• Stål-betong



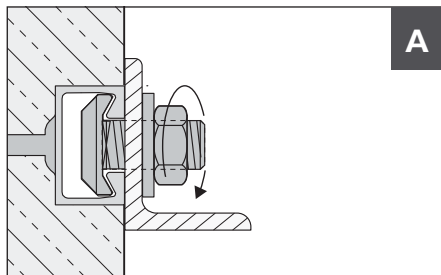
B

Steel to steel • Stahl-Stahl Kontakt • Contact acier-acier
• Acero - Acero • Staal-staal
• stal-stal • Styk ocel-ocel
• Stål-stål

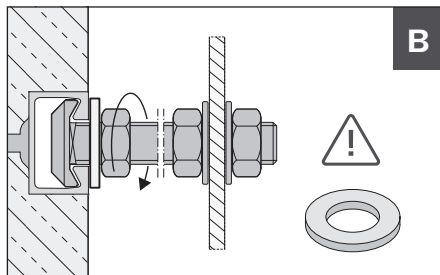


Variants • Einbauvarianten • Types de montage • Tipos de montaje
• Montagevarianten • Warianty mocowania • Varianty montáže • Varianter

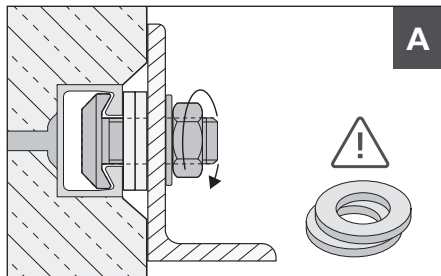
A



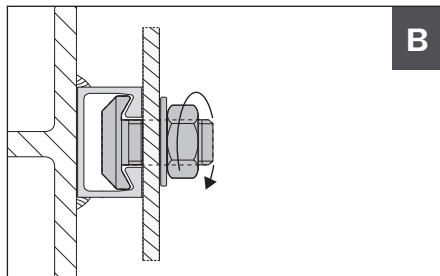
B



A



B



Flush to concrete surface • Bündig zur Betonoberfläche • Affleurant le béton et le rail • Hundido de la superficie de hormigón • Gelijk met betonoppervlak • W licu płaszczyzny betonu • V jedné rovině s povrchem betonu
• Plan passning i förhållande till betongytan

Nm		T _{inst} [Nm]									
			M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M27	M30
A Steel to concrete Stahl – Beton-Kontakt Contact acier – béton Acero – hormigón Staal – beton stal – beton Styk ocel – beton Stål – betong	4.6 8.8 50 70	28/15	3	8	13	15	–	–	–	–	–
		38/17	–	–	15	25	40	–	–	–	–
		40/22 40/22 P 40/25	–	–	15	25	45	–	–	–	–
		50/30 50/30 P 49/30	–	–	15	25	60	75	–	–	–
		52/34 54/33	–	–	15	25	60	120	–	–	–
		55/42	–	–	15	25	60	120	200	–	–
		72/48 72/49	–	–	–	–	–	120	200	300	380
B Steel to steel Stahl – Stahl-Kontakt Contact acier – acier Acero – acero Staal – staal stal – stal Styk ocel – ocel Stål – stål	4.6	all profiles alle Profile tous les profils Todos los perfiles alle profielen wszystkie profile všechny profily alla profiler	3	8	15	25	65	130	230	340	460
	8.8		–	20	40	70	180	360	620	900	1200
	50		3	8	15	25	60	120	200	300	400
	70		–	15	30	50	130	250	440	650	850

Halfen Bolts



Note: The T-head bolts used for Halfen Channels must display the manufacturers marking "H" or "HALFEN". The use of any other bolts is not admissible.

Notch marking:

Halfen Bolts are marked with notches at the shaft end, first to identify the bolt (HS-bolts have one notch) and second to verify proper installation.

After tightening the bolt, the notch must be perpendicular to the longitudinal channel axis.

Identification:

Property classes and steel grades are embossed into the bolt head.

Stainless steel material:

A2: Steel, corrosion resistance class (CRC) II acc. to EN 1993-1-4: 2015-10, Table A.3

A4: Steel, corrosion resistance class (CRC) III acc. to EN 1993-1-4: 2015-10, Table A.3

FA: Steel, corrosion resistance class (CRC) IV acc. to EN 1993-1-4: 2015-10, Table A.3

Stainless steel, strength class 70 bolts are delivered subject to availability from stock in A4-70 grade material or in Duplex FA-70 (1.4462) grade material. Nuts are delivered in A4-70/A4-80 respectively. This applies to all Halfen Bolts listed as A4-70 or FA-70 material from the product range.

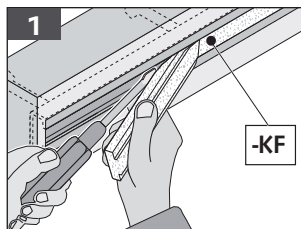
Combination bolt - channel:

Selection by table or according to the planning documentation.



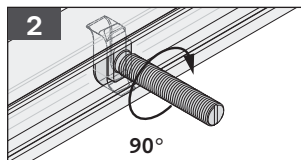
Note: Only use Halfen Bolts in combination with the hexagon-nuts which are supplied together with the bolts.

Sequence of assembly



1 Remove combination strip filler (code KF): hold the strip at one end by hand and pull it out with the aid of a tool, e.g. a screw-driver.

2 Insert the Halfen Bolts into the channel slot. Turn 90° clockwise to lock the Halfen Bolt in position. (Check whether the notch is perpendicular to the channel longitudinal axis)



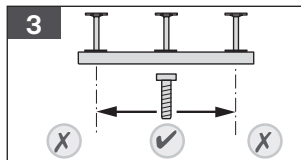
Shimming in case of recessed cast-in channel:

If the face of the channel is recessed from the concrete surface (e.g. due to insufficient fixing to the formwork), then shims must be used between the face of the channel and the back of the component to create a flush surface. Note: the admissible bending moment of the Halfen Bolt must not be exceeded.

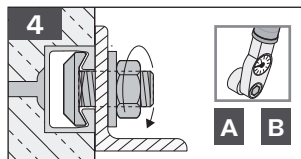


Shimming for stand-off assembly:

Washers type US or VUS should always be used under the nut, in particular, when tightening the hex nut directly against the channel face. Use lockwashers type SIC to prevent Halfen Bolts from loosening

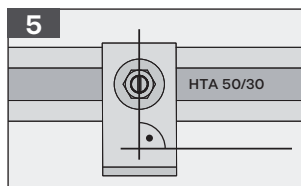


3 Position of the bolts: installation of Halfen Bolts in the excess length of the channels is not allowed.



4 Always use the specified installation torque T_{inst} for your construction. The installation torques depend on bolt type, bolt size, channel type and assembly variant. Refer to the planning documentation or engineer's specification. The installation torques are shown in the provided tables.

Assembly variants: **A** Steel to concrete **B** Steel to steel



- 5** After tightening the nut, check whether the T-bolt is properly installed. If the notch is not perpendicular to the longitudinal channel axis, the T-bolt must be completely loosened, re-aligned and re-tightened. Finally re-check the orientation of the notch is now correct.



Installation torque values apply only to bolts in delivery condition (unlubricated).

Halfenschrauben



Hinweis: Die zum Befestigen an Halfenschienen verwendeten Schrauben müssen mit dem Herstellerkennzeichen „H“ oder „HALFEN“ versehen sein. Die Verwendung anderer Schrauben ist nicht zulässig.

Markierungsschlitz:

Der Markierungsschlitz am Schaftende (HS-Schrauben sind mit einem Schlitz versehen) erleichtert die Erkennung des Schraubentyps und dient zur Prüfung der korrekten Montage. Der Schlitz muss nach dem Anziehen der Halfenschraube rechtwinklig zur Schienenlängsachse ausgerichtet sein.

Identifikation:

Die Stahlsorte und Festigkeitsklasse sind auf dem Schraubenkopf aufgeprägt.

Edelstahlwerkstoffe:

A2: Stahl der Korrosionsbeständigkeitsklasse (CRC) II nach DIN EN 1993-1-4: 2015-10, Tabelle A.3

A4: Stahl der Korrosionsbeständigkeitsklasse (CRC) III nach DIN EN 1993-1-4: 2015-10, Tabelle A.3

FA: Stahl der Korrosionsbeständigkeitsklasse (CRC) IV nach DIN EN 1993-1-4: 2015-10, Tabelle A.3

Nichtrostende Halfenschrauben der Festigkeitsklasse 70 liefern wir freibleibend aus Vorrat der Güten A4-70 oder in Duplex FA-70 (1.4462) inkl. Mutter aus A4-70/A4-80. Dies gilt für alle Halfenschrauben mit der Werkstoffkennzeichnung A4-70 bzw. FA-70 aus unserem Sortiment.

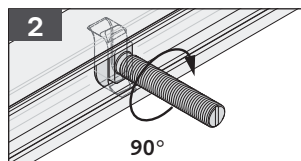
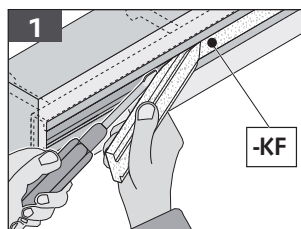
Zuordnung Schraube – Schiene:

nach Tabelle oder nach Planungsunterlagen.



Hinweis: Halfenschrauben immer zusammen mit den passenden mitgelieferten Muttern verwenden.

Montageablauf



- 1 Entfernen der Kombi-Streifenfüllung (KF) aus der Halfenschiene nach dem Ausschalen: Streifen von Hand herausziehen und gleichzeitig mit Hilfswerkzeug, z.B. Schraubendreher heraushebeln.
- 2 Halfenschrauben in den Schienenschlitz einsetzen. Nach 90° Drehung im Uhrzeigersinn klemmt sich die Halfenschraube in die Schiene (Kontrolle der Lage der Schraube mittels Markierungsschlitz).



Bei zurückliegenden Halfenschienen:

Hier muss (z.B. durch ungenaue Befestigung der Schiene an der Schalung) der Zwischenraum mit geeigneten Unterlegscheiben unterfüttert werden. Das zulässige Biegemoment der Halfenschraube darf dabei nicht überschritten werden!



Unterlegscheiben bei Abstandsmontage:

Zum Befestigen der Mutter unmittelbar vor dem Profilschlitz ist stets eine Unterlegscheibe Typ VUS oder US zu verwenden. Sicherungsscheiben Typ SIC gewährleisten eine zusätzliche Sicherheit gegen das Zurückdrehen der Schraube.

English

Deutsch

Français

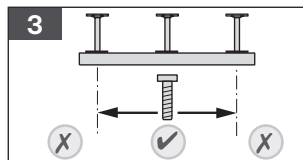
Español

Nederlands

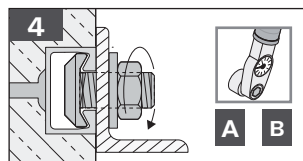
Polski

Česky

Svenska

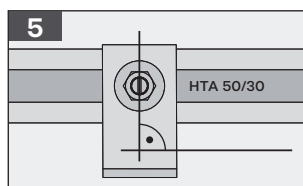


3 Ausrichten der Halfenschraube: An den Schienenenden darf im Bereich der Endüberstände keine Schraube installiert werden.



4 Das richtige Anzugsmoment Tinst ist zu beachten. Die Anzugsmomente sind abhängig von Schraubentyp, Schraubengröße, Schienentyp und Einbauvariante. Entnehmen Sie diese Informationen bitte Ihren Planungsunterlagen oder fragen Sie den Statiker. Die Anzugsmomente sind in den abgebildeten Tabellen angegeben.

Einbauvarianten: **A** Stahl - Beton Kontakt **B** Stahl - Stahl Kontakt



5 Nach dem Einbau: Richtigen Sitz der Schrauben am Markierungsschlitz des Schraubenschaftes überprüfen. Der Schlitz muss quer zur Schienenlängsrichtung stehen. Wenn der Schlitz nicht quer zur Schienenlängsrichtung steht, muss die Schraube vollständig gelöst, erneut eingeführt und angezogen werden.



Die Anzugsmomente gelten nur für Halfenschrauben im **ungeschmierten** Auslieferungszustand.

Boulons Halfen



Remarque: les boulons utilisés pour la fixation aux rails Halfen doivent être pourvus de la marque du fabricant „H“ ou „HALFEN“. L'emploi d'autres boulons n'est pas autorisé.

Repère:

Le repère à l'extrémité du filetage (les boulons HS sont pourvus d'une fente) facilite l'identification du type de boulon et sert à vérifier si le montage est correct. Le repère après serrage du boulon Halfen doit être perpendiculaire à l'axe du rail.

Identification:

Le type d'acier et la classe de résistance sont marqués sur la tête de boulon.

Matériau en acier inoxydable:

A2: Acier, classe de résistance à la corrosion (CRC) II selon norme EN1993-1-4 : 2015-10, Tableau A.3

A4: Acier, classe de résistance à la corrosion (CRC) III selon norme EN1993-1-4 : 2015-10, Tableau A.3

FA: Acier, classe de résistance à la corrosion (CRC) IV selon norme EN1993-1-4 : 2015-10, Tableau A.3

Les boulons inoxydables de classe de résistance 70 sont livrés, sous réserve de disponibilité, en qualité A4-70 ou en Duplex FA-70 (1.4462). Les écrous sont livrés respectivement en A4-70/A4-80. Ceci s'applique à tous les boulons Halfen portant la désignation de matériau A4-70 ou FA-70 dans notre gamme de produits.

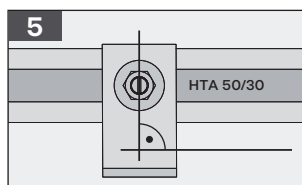
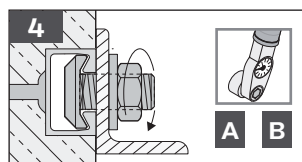
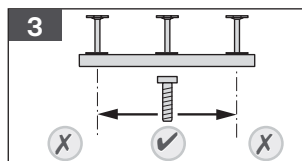
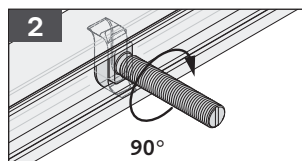
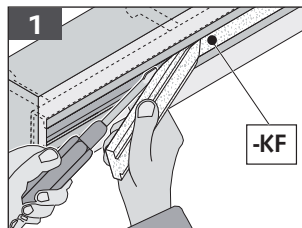
Combinaison boulon – rail:

Selon tableau ou documentation.



Remarque: Toujours utiliser les boulons Halfen avec les écrous appropriés, livrés avec.

Séquences du montage



1 Retirez le bourrage de mousse du rail Halfen après le décoffrage. Bande de mousse Kombi (KF): Retirez la bande à la main et simultanément faire levier avec un outil approprié, p.ex. tournevis.

2 Insérez les boulons Halfen dans la fente du rail. Après une rotation de 90° dans le sens horaire, le boulon Halfen se coince dans le rail (contrôle de la position du boulon par le repère).

**Rail Halfen en retrait du béton:**

Avec des rails Halfen en retrait (p.ex. à cause d'une fixation imprécise sur le coffrage) l'espace doit être compensé par des rondelles appropriées. Le moment fléchissant du boulon Halfen ne doit pas être dépassé!

**Rondelles pour montage avec espace:**

Pour la fixation de l'écrou juste devant la fente du profil, il faut toujours utiliser une rondelle de type VUS ou US. Les rondelles de sécurité type SIV offrent une sécurité supplémentaire contre la rotation en arrière du boulon.

3 Positionnement du boulon Halfen: il n'est pas permis de placer des boulons dans la zone en extrémité des rails.

4 Toujours observer le couple de serrage correct. Les couples de serrage dépendent du type de boulon, de la dimension du boulon, du type de rail et de la variante de montage. Pour ces informations, veuillez vous référer à la documentation ou consulter votre l'ingénieur. Les couples de serrage sont indiqués dans le tableau.

Variantes de montage: **A** Contact acier - béton **B** Contact acier - acier

5 Après montage: vérifiez la position correcte des boulons à l'aide du repère sur l'extrémité du filetage. La fente doit être perpendiculaire au rail. Si le repère n'est pas perpendiculaire à l'axe du rail, le boulon doit être entièrement dévissé, réinséré et de nouveau serré.



Les couples de serrage sont uniquement valables pour des boulons Halfen livrés en l'état (**non lubrifié**).

Tornillos HALFEN



Nota: Los tornillos con cabeza en forma de T para colocarse en los perfiles Halfen deben estar marcados con „H” o „HALFEN”. No se admite el uso de ningún otro tornillo.

Muesca en el vástago:

Los tornillos Halfen vienen marcados con muescas al final de la rosca, primero para identificar el tornillo (los tornillos HS tienen una muesca) y segundo para verificar la correcta instalación. Después de apretar el tornillo, la muesca debe quedar perpendicular al eje longitudinal del perfil.

Identificación:

En la cabeza del tornillo se muestra la clase y el grado de acero.

Definición de acero inoxidable:

A2: Acero, resistencia a la corrosión clase (CRC) II acc. a DIN EN 1993-1-4: 2015-10, Tabla A.3

A4: Acero, resistencia a la corrosión clase (CRC) III acc. a DIN EN 1993-1-4: 2015-10, Tabla A.3

FA: Acero, resistencia a la corrosión clase (CRC) IV acc. a DIN EN 1993-1-4: 2015-10, Tabla A.3

Los tornillos de acero inoxidable de clase de resistencia 70 se suministran, según disponibilidad, en calidad A4-70 o Duplex FA-70 (1.4462). Las tuercas se suministran en A4-70/A4-80, respectivamente. Esto se aplica a todos los tornillos de la gama de productos Halfen designados como material A4-70 o FA-70.

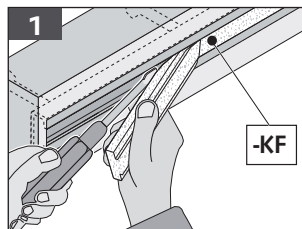
Combinación tornillo - perfil

Selección por tablas o de acuerdo a las especificaciones de proyecto.

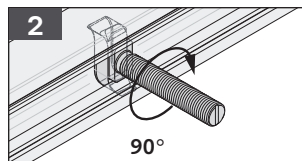


Nota: Usar los tornillos Halfen solamente con las tuercas suministradas junto con ellos.

Secuencia de montaje



1 Retirar el relleno de espuma (cod KF) del perfil: tirar de la tira de relleno por un extremo y ayudar por el otro con una herramienta, o ej un destornillador.



2 Insertar los tornillos Halfen en la ranura del perfil. Girar 90° en sentido de las agujas del reloj para colocar el tornillo en su posición. (Revisar que la muesca el tornillo está perpendicular al eje longitudinal del perfil).



Calzar en caso de que el perfil quede rehundido:

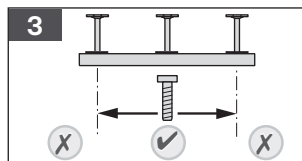
Si la cara del perfil no está a ras con la superficie del hormigón (por ejemplo por no haberlo fijado bien al encofrado), se deben usar arandelas entre la cara del perfil y el elemento a fijar para crear una superficie rasante.

Nota: no debe excederse el momento admisible de los tornillos Halfen!

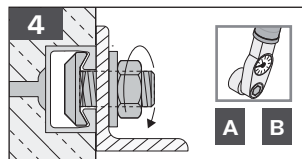


Montaje estándar:

Siempre deberían usarse arandelas del tipo US y VUS junto con la tuerca, en particular cuando se aprieta la tuerca directamente sobre el perfil. Usar arandelas anti giro del tipo SIC para prevenir que el tornillo se salga de la ranura.

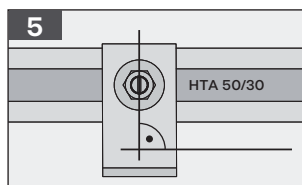


3 Posición de los tornillos: La colocación de los tornillos Halfen en el extremo de los perfiles no está permitida.



4 Siempre debe usarse el par de apriete recomendado T_{inst} para tu construcción. El par de apriete depende del tipo de tornillo, métrica, tipo de perfil y tipo de montaje. Revisar los detalles del proyecto. Los pares de apriete se muestran en las tablas.

Variantes de montaje: **A** Acero – hormigón **B** Acero – acero



- 5** Después de apretar la tuerca, revisar que el tornillo está correctamente instalado. Si la muesca no está perpendicular al eje del perfil el tornillo podría salirse, re alinear y re apretar. Finalmente revisar de nuevo si la colocación de la muesca es correcta.



Pares de apriete recomendados aplicables solamente para tornillos en condiciones de suministro **(sin lubricar)**.

Halfenbouten

Opmerking: Bouten die in combinatie met Halfenrails worden gebruikt, moeten zijn voorzien van het fabrikantkenmerk "H" of "HALFEN". Het toepassen van andere bouten is niet toegestaan.

Markeringssleuf:

De markeringssleuf op het einde van de bout steel (HS-bouten hebben één sleuf) dient ter identificatie van de bout en ter controle van de juiste montage. De sleuf moet haaks op de langsrichting van de rail staan.

Identificatie:

Staalsoort en sterkteklasse zijn aangegeven op de kop van de bout.

Roestvaststaal materiaal:

A2: Roestvaststaal met corrosieweerstandsklasse (CRC) II volgens EN 1993-1-4: 2015-10, tabel A.3

A4: Roestvaststaal met corrosieweerstandsklasse (CRC) III volgens EN 1993-1-4: 2015-10, tabel A.3

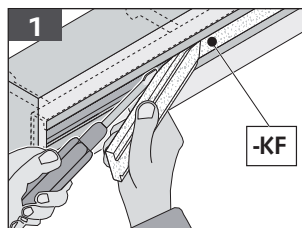
FA: Roestvaststaal met corrosieweerstandsklasse (CRC) IV volgens EN 1993-1-4: 2015-10, tabel A.3

Roestvaststalen bouten van sterkteklasse 70 worden geleverd onder voorbehoud van beschikbaarheid uit voorraad in A4-70 kwaliteit of Duplex FA-70 (1.4462). Moeren worden respectievelijk geleverd in A4-70/A4-80. Dit geldt voor alle Halfen-bouten met materiaalcode A4-70 of FA-70 in ons assortiment.

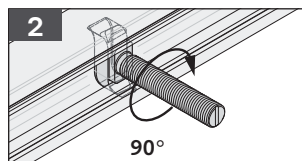
Combinatie bout – rail: volgens tabel of bestek.

Opmerking: Halfenbouten altijd samen met de meegeleverde moeren gebruiken.

Montagevolgorde



- 1** Verwijder Combivulling (KF): de strip met de hand en gelijktijdig met gereedschap, bijv. een schroevendraaier, verwijderen.



- 2** De Halfenbouten in de railopening plaatsen. De bout 90° draaien en daarna de moer vastdraaien (na montage de juiste positie van de Halfenbout middels markeringssleuf controleren).



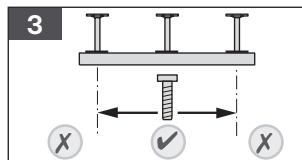
Sluiteringen bij terugliggende Halfenrail:

Als door onzorgvuldig instorten de voorkant van de rail enigszins naar achteren ligt, is het aan te raden bij het monteren sluitringen te gebruiken. Het aandraaimoment van de Halfenbout mag daarbij niet worden overschreden!

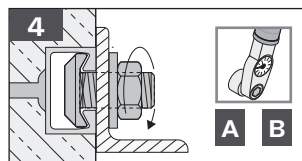


Sluiteringen bij afstandsmontage:

Indien de moer direct tegen de rail bevestigd wordt dient een veiligheidssluitplaat type VUS of sluitring type US gebruikt te worden. Door het gebruik van veiligheidsborgplaatjes type SIC wordt het terugdraaien van de bout voorkomen.

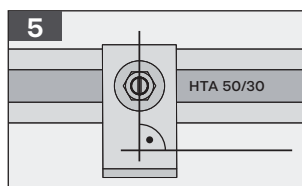


3 Positionering van de Halfenbouten: de bouten niet aan de uiteinden van de rail plaatsen..



4 Gebruik altijd het juiste aandraaimoment T_{inst} .
De aandraaimomenten zijn afhankelijk van bouttype, boutdiameter, railtype en montagevariant. Raadpleeg voor deze informatie de gemaakte berekeningen of vraag de constructeur. De aandraaimomenten zijn te vinden in de tabel.

Montagevarianten: **A** Staal – beton **B** Staal – staal



5 Na montage: de juiste positie van de Halfenbout controleren. Indien de sleuf niet haaks op de langsrichting van de rail staat, moet de bout volledig worden verwijderd en opnieuw worden geplaatst en aangedraaid.



De aandraaimomenten gelden alleen voor Halfenbouten die **niet voorzien zijn van vet**.

Śruby młotkowe

Uwaga: Śruby do mocowania w szynach Halfen muszą być oznaczone znakiem producenta „H” lub „HALFEN”. Zastosowanie innych śrub jest niedopuszczalne.

Oznakowanie w postaci nacięcia:

Nacięcie na końcu trzonu śruby (śruby HS posiadają nacięcie) ułatwia rozpoznanie typu śruby i służy do kontroli prawidłowości montażu. Nacięcie, po dociągnięciu śruby młotkowej, musi być ustawione prostopadle do osi podłużnej szyny.

Identyfikacja:

Gatunek stali i klasa wytrzymałości wytłoczone są na łbie śruby.

Materiały ze stali nierdzewnej:

A2: Stal klasy II odporności na korozję (CRC) według EN 1993-1-4:2015-10, tabela A.3

A4: Stal klasy III odporności na korozję (CRC) według EN 1993-1-4:2015-10, tabela A.3

FA: Stal klasy IV odporności na korozję (CRC) według EN 1993-1-4:2015-10, tabela A.3

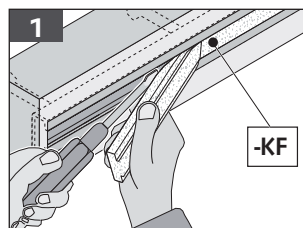
Śruby nierdzewne klasy wytrzymałości 70 dostarczane są w zależności od dostępności z magazynu w jakości A4-70 lub Duplex FA-70 (1.4462). Nakrętki dostarczane są odpowiednio w jakości A4-70/A4-80. Dotyczy to wszystkich śrub Halfen z oznaczeniem materiałowym A4-70 lub FA-70 w naszej ofercie.

Przyporządkowanie śrub do szyn:

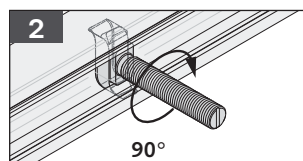
Według tabeli lub projektu

Uwaga: Śruby młotkowe stosować zawsze z dostarczonymi, odpowiednimi nakrętkami.

Montaż



1 Usunięcie wypełnienia piankowego z szyny po rozszalowaniu. Taśma wypełniająca Kombi (KF): Taśmę wyciągać ręcznie i jednocześnie podważać narzędziem, np. śrubokrętem.



2 Śruby młotkowe umieścić w szczelinie szyny. Po obrocie o 90°, zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, śruba młotkowa zakleszcza się (kontrola położenia śruby przy pomocy nacięcia).



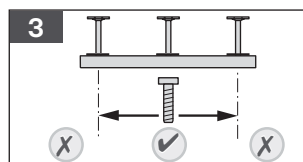
Szyny Halfen nielecujące z płaszczyzną betonu:

Jeśli szyna i powierzchnia betonu (np. z powodu niedostatecznego zamocowania do deskowania) nie leżą w jednej płaszczyźnie, należy zastosować właściwe podkładki. Należy zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć dopuszczalnego momentu zginającego śruby!

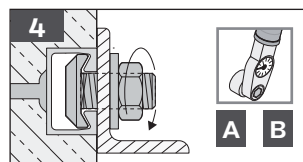


Podkładki przy montażu z odstępem:

Do mocowania nakrętki bezpośrednio przy profilu należy stosować zawsze podkładkę typu VUS lub US. Podkładki typu SIC zabezpieczają śrubę przed odkręceniem.

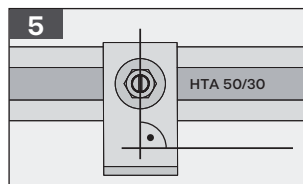


3 Lokalizacja śrub młotkowych: na końcach szyn, w obszarach za kotwami, śruby nie mogą być instalowane.

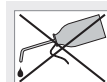


4 Należy zwracać uwagę na właściwy moment dokręcenia T_{inst} . Momenty dokręcenia zależne są od typu śruby, rozmiaru, typu szyny i wariantu wbudowania. Proszę sięgnąć po te informacje do projektu lub zapytać projektanta. Momenty dokręcenia podane są w tabelach.

Warianty mocowania: **A** Stal - beton **B** Stal - stal



5 Po montażu: Sprawdzić położenie śrub poprzez kontrolę położenia nacięcia na trzonie śruby. Nacięcie musi być prostopadłe do długości szyny. Jeśli tak nie jest, śrubę należy odkręcić, na nowo wprowadzić i odpowiednio dokręcić.



Momenty dokręcenia obowiązują tylko dla śrub Halfen w stanie dostawy – śruby nienasmarowane.

Šrouby Halfen



Pozor: Šrouby používané k upevnění do profilů Halfen musí být opatřeny značkou výrobce "H" nebo "HALFEN". Použití jiných šroubů není přípustné.

Zářez na konci dřívku šroubu (šrouby HS jsou opatřeny zářezem) usnadňuje identifikaci typu šroubu a slouží ke kontrole správné montáže. Po utažení šroubu musí být zářez orientován kolmo k podélné ose profilu.

Identifikace:

Druh oceli a třída pevnosti jsou vyraženy na hlavě šroubu

Nerez materiály:

A2: Ocel, třída odolnosti proti korozi (CRC) II dle EN 1993-1-4: 2015-10, tabulka A.3

A4: Ocel, třída odolnosti proti korozi (CRC) III dle EN 1993-1-4: 2015-10, tabulka A.3

FA: Ocel, třída odolnosti proti korozi (CRC) IV dle EN 1993-1-4: 2015-10, tabulka A.3

Nerezové šrouby třídy pevnosti 70 jsou dodávány podle dostupnosti ze skladu v kvalitě A4-70 nebo Duplex FA-70 (1.4462). Matice jsou dodávány v kvalitě A4-70/A4-80. Toto platí pro všechny šrouby Halfen s označením materiálu A4-70 nebo FA-70 z našeho sortimentu.

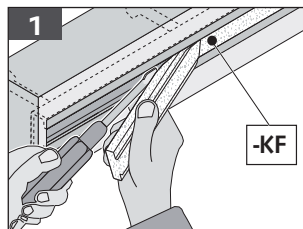
Navržení šroubu k profilu:

Podle tabulky nebo projektových podkladů.

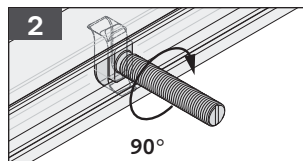


Pozor: Šrouby Halfen vždy používejte s vhodnými maticemi.

Průběh montáže



- 1 Odstranění výplně z profilu po odbednění. Kombinovaná výplň (KF): vytáhněte pásek rukou a případně vhodným náradím (šroubovákem) odstraňte zbytky.



- 2 Šrouby Halfen nasadíte do štěrbin profilu. Po otočení o 90° ve směru hodinových ručiček šroub zapadne do profilu (kontrola polohy šroubu podle zářezu na konci dřívku).



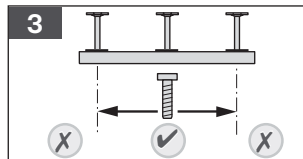
„Utopené“ profily Halfen:

V případě „utopených“ profilů Halfen (např. nepřesným upevněním profilu na bednění) musí být meziprostor vyplněn vhodnými podložkami. Přípustný ohybový moment nesmí být překročen!

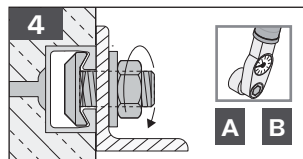


Podložky při montáži s distancí:

K upevnění matice bezprostředně před šterbinou profilu vždy použijte podložku typ VUS nebo US. Pojistné podložky typ SIC zaručují dodatečnou bezpečnost proti otočení šroubu zpět.

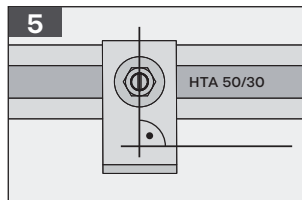


- 3 Umístění šroubů Halfen: v oblasti koncových přesahů nesmí být šrouby instalovány.



- 4 Dodržujte správný utahovací moment. Momenty závisí na typu, velikosti šroubu, typu profilu a variantě montáže. Tyto informace jsou uvedeny v projektové dokumentaci. Případně se dotázejte statika. Uťahovací momenty naleznete v tabulkách.

Varianty montáže: **A** Styk ocel - beton **B** Styk ocel - ocel



- 5** Po montáži: zkontrolujte správné usazení šroubů podle zářezu na dřívku šroubu. Zářez musí stát kolmo k podélnému směru profilu. Pokud není šroub usazen správně, musí být znovu správně umístěn v profilu a dotažen.



Utahovací momenty platí pouze pro šrouby Halfen v nenamazaném stavu.

Halfenskravar



Obs! Halfenskravar som används med Halfenskenor måste vara tydligt märkta med tillverkarens „H“ eller „HALFEN“. Det är inte tillåtet att använda andra skruvar.

Spårmärkning:

Halfenskravar har spår på den gängade änden för identifiering av skruven (HS-skrugar har ett spår) och för kontroll av korrekt montering. Efter åtdragning av skruven ska spåret vara vinkelrät i förhållande till skenans långsida.

Identifiering:

Hållfasthetsklass och skenstorlek finns på skruvhuvudet.

Definition av rostfritt stål:

A2: Korrosivitetsklass (CRC) II enligt EN 1993-1-4: 2015-10, tabell A.3

A4: Korrosivitetsklass (CRC) III enligt EN 1993-1-4: 2015-10, tabell A.3

FA: Korrosivitetsklass (CRC) IV enligt EN 1993-1-4: 2015-10, tabell A.3

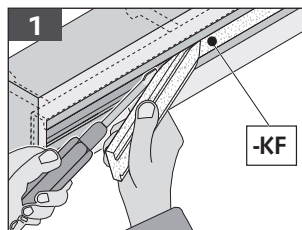
Kombinationsskruv – skena:

Fastställs enligt tabellen eller bygghandlingarna.

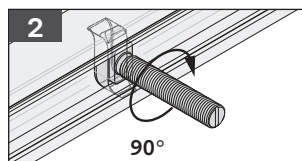


Obs! Använd alltid Halfenskravar tillsammans med sexkantsmuttrarna som levereras med skruvarna.

Montering



- 1** Ta bort skumfyllning
-Kombinationsfyllnad (kod KF): Ta tag i ena änden av remsan med handen och dra sedan ut den med hjälp av ett verktyg, t.ex. en skruvmejsel.



- 2** Sätt i Halfenskravarna i skenans spår. Efter 90 graders vridning medurs låses Halfenskraven fast på plats. (Kontrollera att spåret är vinkelrät i förhållande till skenans långsida).



Mellanlägg för försänkta, ingjutna skenor:

Om skenans yta (t.ex. på grund av otillräcklig förankring i gjutformen) är försänkt i förhållande till betongytan, måste distansbrickor användas mellan skenans yta och komponentens baksida för att skapa en plan yta.

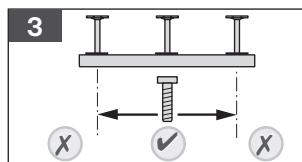
Obs: Halfenskravens högsta tillåtna böjmoment får inte överskridas.



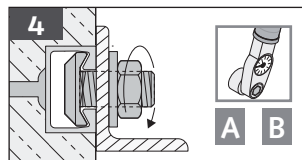
Mellanlägg för montering av distansbrickor:

Brickor av typen US eller VUS måste alltid användas före muttern. Detta gäller i synnerhet vid åtdragning av sexkantsmuttern direkt mot skenans yta. Använd SIC-låsbrickor för att förhindra Halfenskravarna från att skruvas ut.

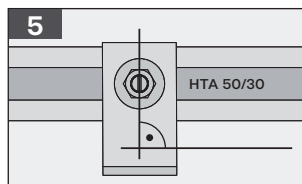
English



Deutsch



Français



Español

Nederlands

Polski

Česky

Svenska

3 Placering: Halfenskruvar får inte monteras för långt ut på skenan.

4 Använd alltid korrekt åtdragningsmoment (Tinst). Åtdragningsmomentet beror på skruvens typ och storlek, typ av skena samt monteringsätt. Den här informationen erhålls från bygghandlingarna eller din tekniker.

Monteringsätt: A Stål - betong B Stål - stål

5 Kontrollera att spåret på Halfenskruven är vinkelrät i förhållande till skenans långsida efter åtdragning av muttern. Om spåret inte är vinkelrät måste skruven lossas helt för att sedan skruvas in och dras åt igen.



Åtdragningsmomentet gäller endast skruvar i nyskick (osmorda).

For more information on the products featured here, please contact Leviat:

Australia

98 Kurrajong Avenue,
Mount Druitt, Sydney, NSW 2770
Tel: +61 - 2 8808 3100
Email: info.au@leviat.com

Austria

Leonard-Bernstein-Str. 10
Saturn Tower, 1220 Wien
Tel: +43 - 1 - 259 6770
Email: info.at@leviat.com

Belgium

Industrielaan 2
1740 Ternat
Tel.: +32 - 2 - 582 29 45
E-Mail: info.be@leviat.com

China

Room 601 Tower D,
Vantone Centre
No. A6 Chao Yang Men Wai Street
Chaoyang District
Beijing · P.R. China 100020
Tel: +86 - 10 5907 3200
Email: info.cn@leviat.com

Czech Republic

Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5
Tel: +420 - 311 - 690 060
Email: info.cz@leviat.com

Finland

Vädursgatan 5
412 50 Göteborg / Sweden
Tel: +358 (0)10 6338781
Email: info.fi@leviat.com

France

6, Rue de Cabanis
31240 L'Union
Tel: +33 (0)5 34 25 54 82
E-Mail: info.fr@leviat.com

Germany

Liebigstrasse 14
40764 Langenfeld
Tel: +49 - 2173 - 970 - 0
Email: info.de@leviat.com

India

Unit S4, 902, A Wing,
Lodha iThink Techno Campus Building,
Panchpakhadi, Pokharan Road 2,
Thane, 400606
Tel: +91-022 695 33700
Email: info.in@leviat.com

Italy

Via F.lli Bronzetti 28
24124 Bergamo
Tel: +39 - 035 - 0760711
Email: info.it@leviat.com

Malaysia

28 Jalan Anggerik Mokara 31/59
Kota Kemuning,
40460 Shah Alam Selangor
Tel: +603 - 5122 4182
Email: info.my@leviat.com

Netherlands

Oostermaat 3
7623 CS Borne
Tel: +31 - 74 - 267 14 49
Email: info.nl@leviat.com

New Zealand

246D James Fletcher Drive
Otahuhu, Auckland 2024
Tel: +64 - 9 276 2236
Email: info.nz@leviat.com

Philippines

27F Office A, Podium West Tower,
12 ADB Avenue, Ortigas Center
Mandaluyong City, 1550
Tel: +63 - 2 7957 6381
Email: info.ph@leviat.com

Poland

Ul. Obornicka 287
60-691 Poznań
Tel: +48 - 61 - 622 14 14
Email: info.pl@leviat.com

Singapore

10 Benoi Sector,
Singapore 629845
Tel: +65 - 6266 6802
Email: info.sg@leviat.com

Spain

Polígono Industrial Santa Ana
c/ Ignacio Zuloaga, 20
28522 Rivas-Vaciamadrid
Tel: +34 - 91 632 18 40
Email: info.es@leviat.com

Sweden

Vädursgatan 5
412 50 Göteborg
Tel: +46 - 31 - 98 58 00
Email: info.se@leviat.com

Switzerland

Grenzstrasse 24
3250 Lyss
Tel.: +41 (0)800 22 66 00
E-Mail: info.ch@leviat.com

United Arab Emirates

RA08 TB02, PO Box 17225
JAFZA, Jebel Ali, Dubai
Tel: +971 (0)4 883 4346
Email: info.ae@leviat.com

United Kingdom

President Way, President Park,
Sheffield, S4 7UR
Tel.: +44 - 114 275 5224
E-Mail: info.uk@leviat.com

USA / Canada

6467 S Falkenburg Road
Riverview, FL 33578
Tel: (800) 423-9140
Email: info.us@leviat.us

For countries not listed

Email: info@leviat.com

Leviat.com

Notes regarding this document

© Protected by copyright. The information in this publication is based on state-of-the-art technology at the time of publication. In every case, project working details should be entrusted to appropriately qualified and experienced persons. Leviat shall not accept liability for the accuracy of the information in this document or for any printing errors. We reserve the right to make technical and design changes at any time. With a policy of continuous product development, Leviat reserves the right to modify product design and specification at any time.



Imagine. Model. Make.

Leviat.com